**IZRAKSTS**

**LĒMUMS**

**par rezultātiem**

Publisko iepirkumu likuma 8.2 panta kārtībā veiktajā iepirkumā

**“Rakstiskās un mutiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana LU vajadzībām”(turpmāk - Iepirkums)**

**Iepirkuma identifikācijas Nr.: LU 2016/98\_I**

**Rīgā, 2016. gada 7. decembrī**

1. **Pasūtītājs**: Latvijas Universitāte, izglītības iestādes reģistrācijas Nr. 3341000218, juridiskā adrese: Raiņa bulvāris 19, Rīga, LV-1586.
2. **Iepirkuma komisija:** ar Latvijas Universitātes 2016. gada 22. februāra rīkojumu Nr. 1/86 “Par Latvijas Universitātes iepirkumu komisiju sastāviem” izveidota Latvijas Universitātes Centralizēto iepirkumu komisija (turpmāk – **Komisija**).
3. **Iepirkuma priekšmets:** 
   1. **Iepirkuma priekšmets 1.daļā “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”** atbilstoši Iepirkuma nolikuma (turpmāk- **Nolikums**) un tehniskās specifikācijas (turpmāk – **Tehniskā specifikācija**), kas ir pievienota šī Nolikuma 2.pielikumā, prasībām;
   2. **Iepirkuma priekšmets 2.daļā “Mutiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”** atbilstoši Iepirkuma nolikuma (turpmāk- **Nolikums**) un tehniskās specifikācijas (turpmāk – **Tehniskā specifikācija**), kas ir pievienota šī Nolikuma 2.pielikumā, prasībām.
4. **CPV nomenklatūras kods:** 
   1. **Iepirkuma priekšmeta 1.daļā -** 79530000-8 (Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi), papildus CPV kods - 79552000-8 (Tekstapstrādes pakalpojumi);
   2. **Iepirkuma priekšmeta 2.daļā** - 79540000-1 (Mutiskās tulkošanas pakalpojumi).
5. **Piedāvājuma izvēles kritērijs:** saimnieciski visizdevīgākaispiedāvājums, kas atbilst Nolikumā noteiktajām prasībām. **Piedāvājumu vērtēšanas kritēriji nosakot saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu:** Komisija, atbilstoši šādiem vērtēšanas kritērijiem, veic pretendentu piedāvājumu vērtēšanu:
   1. **Iepirkumā 1.daļā – Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi:**

| **Nr.** | **Novērtēšanas kritēriji** | **Maksimālais punktu skaits (Pmax)** |
| --- | --- | --- |
| 1. | Visbiežāk lietoto valodu (finanšu piedāvājuma A sadaļa) tulkošanas pakalpojumu kopējā cena (kolonas 3+4) bez PVN | 50 |
| 2. | Pārējo Pasūtītāja lietoto valodu (finanšu piedāvājuma B sadaļa) tulkošanas pakalpojumu kopējā cena (kolonas 3+4) bez PVN | 30 |
| 3. | Korektūras un literārās rediģēšanas pakalpojumu (finanšu piedāvājuma C sadaļa) kopējā cena bez PVN | 20 |
| **Kopējais punktu skaits (Pk):** | | **100** |

* + 1. punkti par sniegtajiem pakalpojumiem katrā novērtēšanas kritērijā atsevišķi tiek aprēķināti pēc šādas formulas:

***Pi= (Cx / Cy ) \* Pmax***, kur

***Pi****-* iegūto punktu skaits;

***Cx*** — lētākā piedāvājuma cena;

***Cy***— vērtējamā piedāvājuma cena;

***Pmax***— nolikumā noteiktais maksimālais punktu skaits cenai.

* + 1. Iegūto punktu skaits (***Pi***) tiek aprēķināts ar precizitāti 2 (divas) zīmes aiz komata.
    2. Kopējais punktu skaits (***Pk***) tiek aprēķināts saskaitot katrā kritērijā (novērtēšanas kritēriju Nr.1-3) iegūto punktu skaitu (***Pi***).
    3. Saimnieciski izdevīgākais Piedāvājums būs Pretendentam, kurš būs ieguvis visaugstāko kopējo punktu skaitu (***Pk***).
    4. Ja vairāku Pretendentu Piedāvājumi būs ar vienādu kopējo punktu skaitu (***Pk***), uzvarētājs nosakāms veicot izlozi starp šiem pretendentiem.
  1. **Iepirkumā 2.daļā – Mutiskās tulkošanas pakalpojumi:**

| **Nr.** | **Novērtēšanas kritēriji** | **Maksimālais punktu skaits (Pmax)** |
| --- | --- | --- |
| 1. | Visbiežāk lietoto valodu (finanšu piedāvājuma A sadaļa) tulkošanas pakalpojumu kopējā cena (kolona 3) bez PVN | 65 |
| 2. | Pārējo Pasūtītāja lietoto valodu (finanšu piedāvājuma B sadaļa) tulkošanas pakalpojumu kopējā cena (kolona 3) bez PVN | 35 |
| **Kopējais punktu skaits (Pk):** | | **100** |

* + 1. punkti par sniegtajiem pakalpojumiem katrā novērtēšanas kritērijā atsevišķi tiek aprēķināti pēc šādas formulas:

***Pi= (Cx / Cy ) \* Pmax***, kur

***Pi****-* iegūto punktu skaits;

***Cx*** — lētākā piedāvājuma cena;

***Cy***— vērtējamā piedāvājuma cena;

***Pmax***— nolikumā noteiktais maksimālais punktu skaits cenai.

* + 1. Iegūto punktu skaits (***Pi***) tiek aprēķināts ar precizitāti 2 (divas) zīmes aiz komata;
    2. Kopējais punktu skaits (***Pk***) tiek aprēķināts saskaitot katrā kritērijā (novērtēšanas kritēriju Nr.1.,2.) iegūto punktu skaitu (***Pi***);
    3. Saimnieciski izdevīgākais piedāvājums būs Pretendentam, kurš būs ieguvis visaugstāko kopējo punktu skaitu (***Pk***);
    4. Ja vairāku Pretendentu Piedāvājumi būs ar vienādu kopējo punktu skaitu (***Pk***), uzvarētājs nosakāms veicot izlozi starp šiem pretendentiem.

1. **Paziņojums par plānoto līgumu publicēts Iepirkumu uzraudzības biroja mājaslapā (**[**www.iub.gov.lv**](http://www.iub.gov.lv)**):** 2016. gada 15.novembrī.
2. **Pretendenti, kuri līdz 2016.gada 28.novembrim, plkst.11:00 iesniedza piedāvājumus:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Pretendenti**  **(nosaukums)** | **Piedāvājumu iesniegšanas laiks** | **Daļa, par kuru iesniegts piedāvājums Iepirkumā** |
| **1.** | **SIA “Medlex Baltics”** | **23.11.2016.**  **plkst. 11:30** | **1.daļa “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”** |
| **2.** | **SIA “Amber Line”** | **24.11.2016.**  **plkst.11:00** | **1.daļa “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”** |
| **3.** | **SIA “Linearis”** | **28.11.2016.**  **plkst. 10:30** | **1.daļa “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”** |
| **4.** | **SIA “Nordtext”** | **28.11.2016.**  **plkst.10:38** | **1.daļa “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana” un 2.daļa “Mutiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”** |

1. **Piedāvājumu atbilstība Nolikumā noteiktajām prasībām un kritērijiem:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Pretendenti**  **(nosaukums)** | **atbilst vai neatbilst** |
| **1.** | **SIA “Medlex Baltics”** | **atbilst** |
| **2.** | **SIA “Amber Line”** | **atbilst** |
| **3.** | **SIA “Linearis”** | **atbilst** |
| **4.** | **SIA “Nordtext”** | **atbilst** |

1. **Pretendentu piedāvājumi, kuros veikti aritmētisko kļūdu labojumi: Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Medlex Baltics”.**
2. **Noraidītie pretendenti un to noraidīšanas iemesli: nav.**
3. **Publisko iepirkumu likuma 82. panta piektajā daļā minētie izslēgšanas nosacījumi** **uz pretendentiem** **SIA „Medlex Baltics”, SIA “Amber Line”, SIA “Linearis” un SIA “Nordtext”**: **nav attiecināmi.**
4. **Par uzvarētāju noteiktā pretendenta salīdzinošās priekšrocības:**
   1. Komisija, vērtējot pretendenta SIA “Linearis” piedāvājumu Iepirkuma priekšmeta 1.daļā “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana” atbilstoši Iepirkuma nolikuma 6.punktā noteiktajam, secina, ka pretendenta **SIA „Linearis”** piedāvājums ir ieguvis šādu vērtējumu (punktu skaitu): pretendenta **SIA „Linearis” piedāvājums ir ieguvis augstāko punktu kopvērtējumu – 91,50 punktus;**
   2. Komisija, vērtējot vienīgā pretendenta piedāvājumu Iepirkuma priekšmeta 2.daļā “Mutiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana” atbilstoši Iepirkuma nolikuma 6.punktā noteiktajam, secina, ka pretendenta **SIA „Nordtext”** piedāvājums ir ieguvis šādu vērtējumu (punktu skaitu): vienīgā pretendenta **SIA „Nordtext” piedāvājums ir ieguvis augstāko punktu kopvērtējumu – 100 punktus.**

**13.** Komisija, ņemot vērā veikto pretendentu iesniegto piedāvājumu izvērtējumuun pamatojoties uz Iepirkuma nolikuma 6.9.apakšpunktā noteikto, kā arī saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 82. panta devītās daļas regulējumu, vienbalsīgi nolemj:

1. **atzīt** **pretendentu Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Linearis”** par uzvarētāju Iepirkuma priekšmeta 1.daļā “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana” un piešķirt tam līguma slēgšanas tiesības, jo tā piedāvājums ir saimnieciski visizdevīgākais, iegūstot augstāko punktu kopvērtējumu – 91,50 (deviņdesmit vienu, komats, piecdesmit) punktus;
2. **nepiešķirt līguma slēgšanas tiesības pretendentam SIA „Amber Line”** Iepirkuma priekšmeta 1.daļā “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”,jo tas ir ieguvis otru augstāko punktu kopvērtējumu – 88,50 (astoņdesmit astoņus, komats, piecdesmit) punktus;
3. **nepiešķirt līguma slēgšanas tiesības pretendentam SIA “Nordtext”** Iepirkuma priekšmeta 1.daļā “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”, jo tas ir ieguvis trešo augstāko punktu kopvērtējumu – 60,40 (sešdesmit, komats, četrdesmit) punktus;
4. **nepiešķirt līguma slēgšanas tiesības pretendentam SIA „Medlex Baltics”** Iepirkuma priekšmeta 1.daļā “Rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana”,jo tas ir ieguvis zemāko punktu kopvērtējumu – 56,80 (piecdesmit sešus, komats, astoņdesmit) punktus;
5. **atzīt** **pretendentu Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Nordtext”** par uzvarētāju Iepirkuma priekšmeta 2.daļā “Mutiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšana” un piešķirt tam līguma slēgšanas tiesības, jo tā piedāvājums ir saimnieciski visizdevīgākais, iegūstot augstāko punktu kopvērtējumu – 100 (viens simts) punktus;
6. triju darbdienu laikā pēc Komisijas lēmuma pieņemšanas informēt pretendentu par Iepirkuma 1. un 2. daļā atzītajiem uzvarētāju, kā arī Latvijas Universitātes mājas lapā internetā nodrošināt brīvu un tiešu elektronisku pieeju minētajam Komisijas lēmumam;
7. ne vēlāk kā piecas darbdienas pēc tam, kad noslēgti iepirkuma līgumi, publicēt Iepirkumu uzraudzības biroja mājaslapā internetā informatīvu paziņojumu par noslēgto līgumu;
8. ne vēlāk kā dienā, kad stājas spēkā iepirkuma līgumi, Latvijas Universitātes mājas lapā ievietot noslēgto iepirkuma līgumu tekstu, atbilstoši normatīvajos aktos noteiktajai kārtībai ievērojot komercnoslēpuma aizsardzības prasības.
9. Saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 8.2 panta astoņpadsmito daļu Pretendents, kas iesniedzis piedāvājumu Iepirkumā, un kas uzskata, ka ir aizskartas tā tiesības vai iespējams šo tiesību aizskārums, tas šo iepirkumu komisijas lēmumu var pārsūdzēt Administratīvajā rajona tiesā viena mēneša laikā no tā spēkā stāšanās dienas.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Komisijas priekšsēdētājas vietniece | /paraksts/ | /A. Ozola/ |
| Komisijas locekļi: | /paraksts/ | / A. Brakša / |
|  | /paraksts/ | / A. Andržejevska / |
|  | /paraksts/ | / S. Ulmane / |
|  | /paraksts/ | /A. Kuziks/ |